

SONY[®]

Operating Instructions Mode d'emploi

Integrated Stereo Amplifier

TA-A1ES

WARNING

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.

The unit is not disconnected from the mains as long as it is connected to the AC outlet, even if the unit itself has been turned off.

To reduce the risk of fire, do not cover the ventilation opening of the appliance with newspapers, tablecloths, curtains, etc.
Do not expose the appliance to naked flame sources (for example, lighted candles).

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to dripping or splashing, and do not place objects filled with liquids, such as vases, on the appliance.

As the main plug is used to disconnect the unit from the mains, connect the unit to an easily accessible AC outlet. Should you notice an abnormality in the unit, disconnect the main plug from the AC outlet immediately.

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

Do not expose batteries or appliances with battery-installed to excessive heat, such as sunshine and fire.

To reduce the risk of electric shock, the speaker cord should be connected to the apparatus and the speakers in accordance with the following instructions.

1. Disconnect the AC power cord from the MAINS.
2. Strip 10 to 15 mm of the wire insulation of the speaker cord.
3. Connect the speaker cord to the apparatus and the speakers carefully so as not to touch the core of speaker cord by hand. Also disconnect the AC power cord from the MAINS before disconnecting the speaker cord from the apparatus and the speakers.

Indoor use only.



This symbol is intended to alert the user to the presence of the Hot Surface that may be hot if it is touched during the normal operation.

For the customers in the U.S.A



This symbol is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



This symbol is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.


Owner's Record

The model and serial numbers are located on the rear panel of the unit. Record the serial numbers in the space provided below. Refer to them whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. TA-A1ES

Serial No. _____

Important Safety Instructions

- 1) Read these instructions.
 - 2) Keep these instructions.
 - 3) Heed all warnings.
 - 4) Follow all instructions.
 - 5) Do not use this apparatus near water.
 - 6) Clean only with dry cloth.
 - 7) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
 - 8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
 - 9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
 - 10) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
 - 11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
 - 12) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- 
- 13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
 - 14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

The following FCC statement applies only to the version of this model manufactured for sale in the U.S.A. Other versions may not comply with FCC technical regulations.

NOTE:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Properly shielded and grounded cables and connectors must be used for connection to host computers and/or peripherals in order to meet FCC emission limits.

CAUTION

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

For the customers in the Canada

Properly shielded and grounded cables and connectors must be used for connection to host computers and/or peripherals.

Table of contents

Main features of the amplifier	6
Description and location of parts	
Front panel	7
Rear panel	8
Remote control	9
Getting started	
Connecting speakers	10
Connecting audio equipment	12
Preparing the amplifier and the remote control	14
Listening to the audio	
Enjoying the audio of the equipment connected	16
Setting the headphones	17
Setting the auto standby function	17
Others	
Precautions	18
Troubleshooting	19
Initializing the amplifier	20
Specifications	21

Main features of the amplifier

Power amplifier utilizing single push-pull output

This power amplifier achieves dynamic output by using a single push-pull amplifier.

The power amplifying stage, which determines sound quality, consists of a single pair of transistors, successfully eliminating the emitter resistance used by conventional amplifiers to suppress overheating. The transistor output drives the speaker directly, reproducing sound with less undesired character.

Frame beam base chassis (FBB chassis)

A frame beam base chassis has been developed for the stereo amplifier.

By combining a conventional frame beam chassis with a transformer base, providing high accuracy and stiffness, the frame is more stabilized, reproducing better sound with less overall distortion.

A preamplifier constructed of completely discrete stages

This amplifier employs a relay for signal switching to eliminate sound loss, and discrete circuits for entire stages to optimize and upgrade the circuits.

Newly-designed large speaker terminals

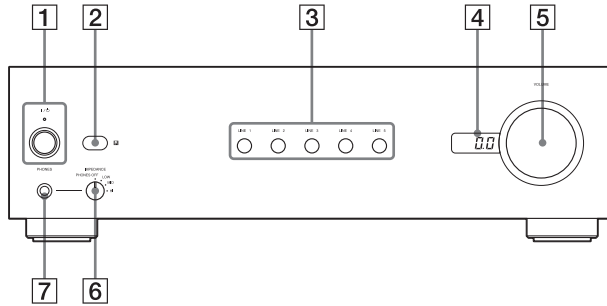
The terminals of this amplifier minimize sound quality deterioration. Y-lugs and speaker wires can be tied securely. You can connect banana plugs, too. The terminals can be used for bi-wiring connection, also, using both types of plugs mentioned above.

Discrete amplifier for exclusive use with headphones

This amplifier has a discrete amplifier used exclusively to drive headphones. The impedance can be switched among LOW, MID, or HI to match that of the headphones.

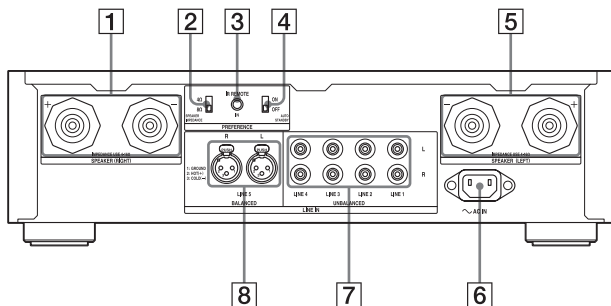
Description and location of parts

Front panel



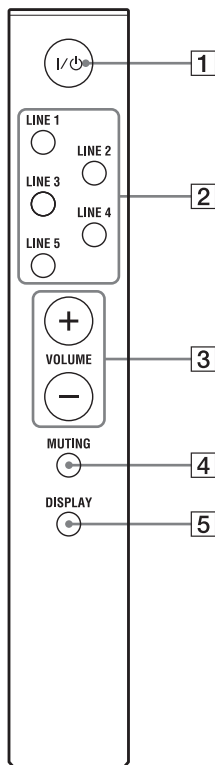
Parts	Functions
1 I/⏻ (On/Standby) button/indicator	Turns on or off the amplifier (page 14). The indicator lights up in green when the amplifier is turned on.
2 Remote sensor	Receives signals from the remote control.
3 LINE 1/2/3/4/5 buttons	Select an input source (page 16). The circle around the button of an input selected lights up.
4 VOLUME display	Displays the volume level.
5 VOLUME dial	Adjusts the volume level of speakers or headphones (page 16). The level can be adjusted from $-\infty$ dB to 0 dB.
6 IMPEDANCE dial	Set the dial to PHONES OFF to output sound from speakers. Set it to LOW, MID, or HI to output sound from headphones (page 17).
7 PHONES jack	Connects headphones.

Rear panel



Parts	Functions
1 SPEAKER (RIGHT) terminals	Connect a right speaker (page 10).
2 SPEAKER IMPEDANCE switch (4 Ω/8 Ω)	Set the switch to the impedance of the speaker connected (page 10).
3 IR REMOTE jack	Connects an IR repeater (not supplied) (page 13).
4 AUTO STANDBY switch (ON/OFF)	When it is set to ON, the amplifier switches to standby mode automatically when no sound has been output for about 10 to 15 minutes (page 17).
5 SPEAKER (LEFT) terminals	Connect a left speaker (page 10).
6 AC IN terminal	Connects the supplied AC power cord (mains lead) (page 14).
7 UNBALANCED LINE 1/2/3/4 L/R jacks	Connect analog audio equipment with audio cables (page 12).
8 BALANCED LINE 5 L/R jacks	Connect analog audio equipment with XLR (balanced) cables (page 12).

Remote control



Parts	Functions
1 I/⏻ (On/Standby) button	Turns on or off the amplifier (page 14).
2 LINE 1/2/3/4/5 buttons	Select an input source (page 16).
3 VOLUME +/- buttons	Adjust the volume level of speakers or headphones (page 16). The level can be adjusted from $-\infty$ dB to 0 dB.
4 MUTING button	Turns off the sound temporarily (page 16).
5 DISPLAY button	Turns on or off the indicators, except for the I/⏻ indicator.

Getting started

Connecting speakers

Connect your speakers to the amplifier.
Before connecting speakers, make sure that you disconnect the AC power cord (mains lead).
Use a speaker cord (not supplied) to connect the speaker terminals.

Speaker cord (not supplied)



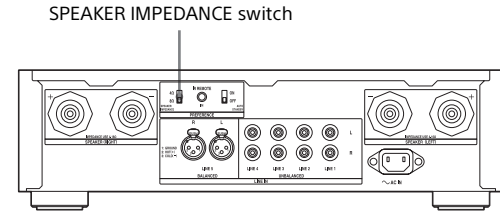
Notes on speaker connections

- Connect the left speaker to the SPEAKER (LEFT) terminals and the right speaker to the SPEAKER (RIGHT) terminals.
- Be sure to connect the speaker cords between the speakers and the amplifier with the same polarities (plus (+) to plus (+), minus (-) to minus (-)). By paying attention to the color or mark of the speaker cord to be connected to the plus (+) or minus (-) connector, you can always be sure of connecting the cord correctly without mistaking plus or minus.
- Be careful not to touch the amplifier body or other jacks with the ends of the speaker cable. Doing so may cause short circuits, etc., resulting in a malfunction of the amplifier.

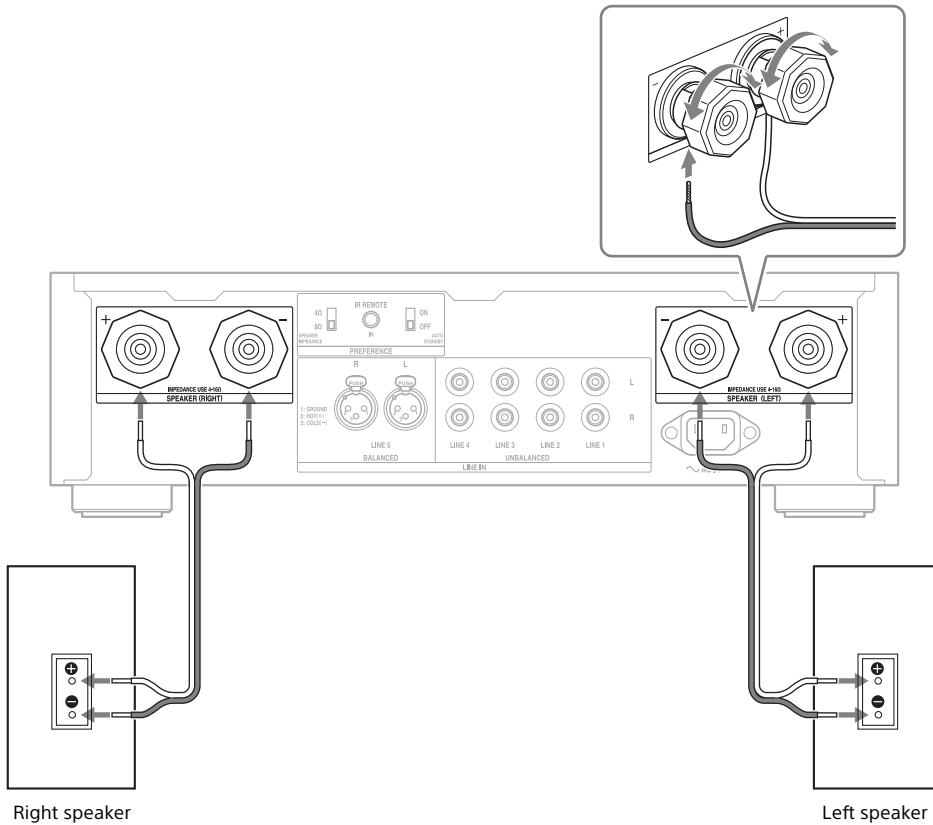
Setting the speaker impedance

- Be sure to turn the power off before setting the SPEAKER IMPEDANCE switch. When it is on, the switch does not work.
- When you connect speakers with a nominal impedance of 8 ohms or higher, set the SPEAKER IMPEDANCE switch to "8 Ω." When connecting other types of speakers, set it to "4 Ω."
- If you are not sure of the impedances of the speakers, refer to the operating instructions supplied with your speakers. (This information is often on the back of the speaker.)

Speaker impedance and the SPEAKER IMPEDANCE switch settings



Speaker impedance	SPEAKER IMPEDANCE switch position
from 4 ohms to less than 8 ohms	4 Ω
from 8 ohms to 16 ohms	8 Ω



Connecting audio equipment

You can connect equipment with analog audio jacks, such as a Super Audio CD player or CD player, to the amplifier.

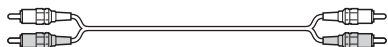
The amplifier does not support phono inputs.

Before connecting audio equipment, make sure that you disconnect the AC power cord (mains lead).

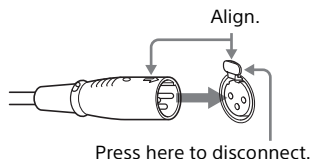
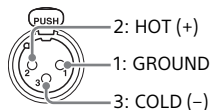
Use an audio cable (not supplied) or an XLR (balanced) cable (not supplied) to connect equipment to the analog audio output jacks.

Audio cable (not supplied)

Connect the white plug to the L jack and the red plug to the R jack.

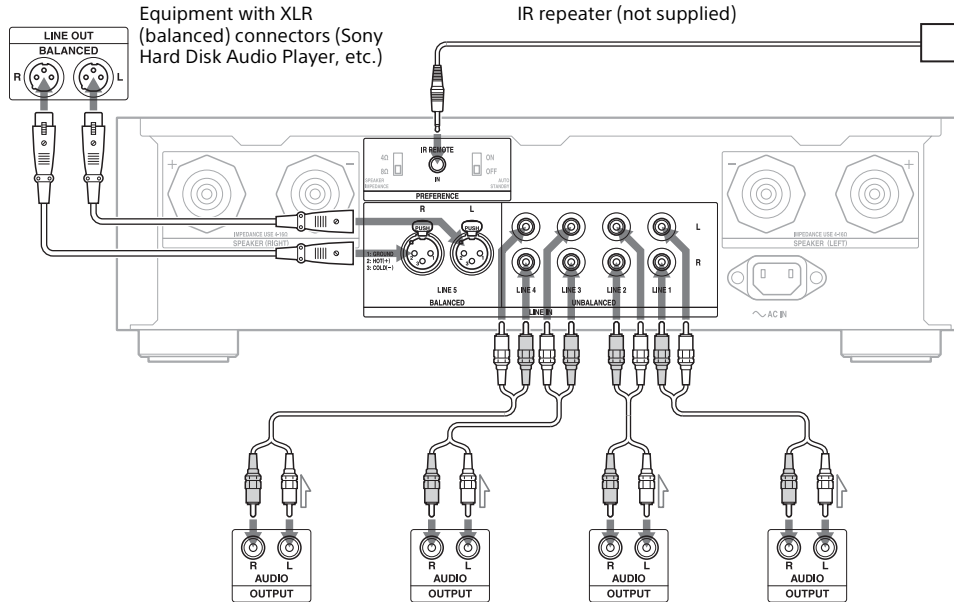


XLR (balanced) cable (not supplied)



Notes

- Since the XLR (balanced) cable is locked, you cannot disconnect the cable by pulling it.
- If you carry the amplifier or audio equipment with the cable connected, it might be damaged. Make sure that you disconnect the cables before carrying it.
- Connect the cables firmly and securely. Otherwise, noise may be result.



Analog audio output jacks of Super Audio CD player, CD player, Network player, etc.

- This amplifier does not support phono inputs.
- It is not necessary to connect all the cables.
- Connect cables according to the jacks of your equipment.

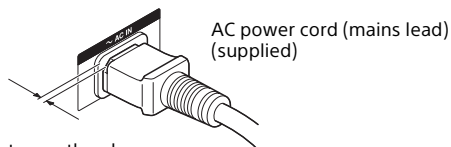
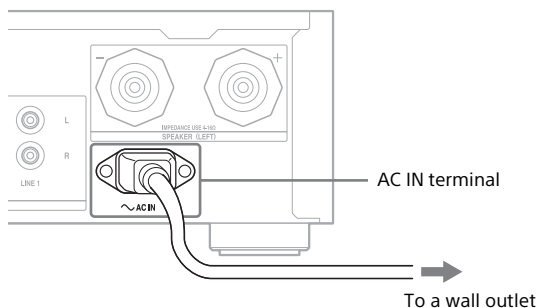
Tip

If you connect the amplifier to a Sony product with an IR repeater output jack, you can operate the amplifier from the product connected. For details, refer to the operating instructions of the product.

Preparing the amplifier and the remote control

Connecting the AC power cord (mains lead)

Connect the supplied AC power cord (mains lead) to the AC IN terminal on the amplifier firmly, then connect the AC power cord (mains lead) to a wall outlet.

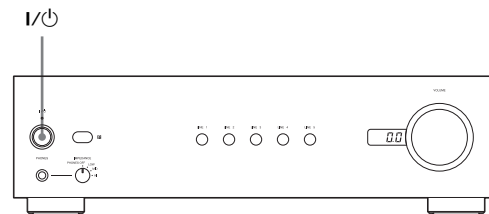


Some space is left between the plug and the rear panel even when the AC power cord (mains lead) is inserted firmly. The cord is supposed to be connected this way. This is not a malfunction.

Notes

- Before connecting speakers and audio equipment, make sure that you disconnect the AC power cord (mains lead).
- Do not connect the AC power cord (mains lead) until all connections are completed.
- Plug in the AC power cord (mains lead) securely. A poor connection may cause unstable operations.

Turning on the amplifier

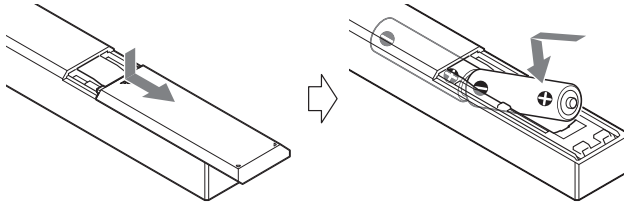


Press I/O to turn on the amplifier.

You can also turn on the amplifier using I/O on the remote control. When you turn off the amplifier, press I/O again. When the amplifier is on, the I/O indicator is lit in green. When there is something wrong with the amplifier, it lights up in red. Check for a short circuit of the speaker output, or a short circuit of the headphone output. Remove the causes and turn on the amplifier again.

Inserting batteries into the remote control

Insert two R03 (size AAA) batteries in the remote control. Observe the correct polarity when installing batteries.



Notes

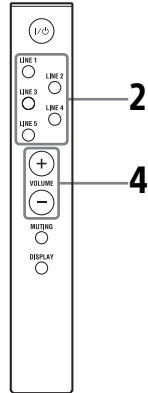
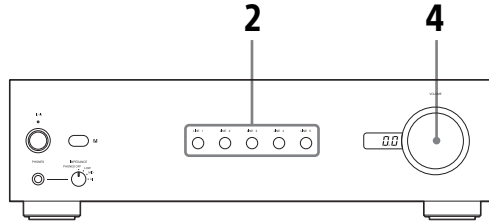
- Do not leave the remote control in an extremely hot or humid place.
- Do not use a new battery with old ones.
- Do not mix manganese batteries and other kinds of batteries.
- Do not expose the remote sensor to direct sunlight or lighting apparatuses. Doing so may cause a malfunction.
- If you do not intend to use the remote control for an extended period of time, remove the batteries to avoid possible damage from battery leakage and corrosion.

Tip

When the remote control no longer operates the amplifier, replace all the batteries with new ones.

Listening to the audio

Enjoying the audio of the equipment connected



- 1 Turn on the equipment you want to play.
- 2 Press the LINE 1/2/3/4/5 buttons to select the input from the equipment you want to play.
- 3 Start playback on the equipment.
- 4 Turn the VOLUME dial to adjust the volume.

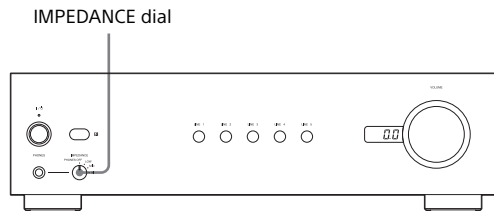
To activate the muting function

Press the MUTING button on the remote control. To cancel, press it again, or turn the VOLUME dial to turn up the volume level. If you turn off the amplifier while the sound is muted, the muting function is cancelled.

To avoid damaging your speakers

It is recommended that you set the volume level to $-\infty$ before you turn off the amplifier.

Setting the headphones



Set the impedance of the headphones by using the **IMPEDANCE dial**.

Dial position	Impedance of headphones supported
LOW	from 8 ohms to less than 50 ohms
MID	from 50 ohms to less than 300 ohms (+10 dB against LOW)
HI	300 ohms or higher (+16 dB against LOW)

If you are not sure about the impedance of your headphones

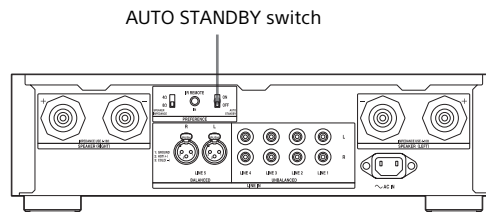
Set the IMPEDANCE dial to LOW, then, while checking the volume from the headphones, select a position that produces an appropriate volume level.

Notes

- When you operate the IMPEDANCE dial:
 - the sound volume becomes $-\infty$ dB.
 - you will hear no sound from the headphones for about 8 seconds. Do not turn up the volume during this period.
- If it is set to PHONES OFF, you will hear no sound from the headphones.

- If it is set to LOW/MID/HI, you will hear no sound from the speakers.

Setting the auto standby function



When the AUTO STANDBY switch is set to ON, the amplifier switches to standby mode automatically when the output level from the speaker or headphones has been lower than a certain level for about 10 to 15 minutes (Auto standby function). Therefore, if you listen to music at a low volume for a while, the auto standby function may be activated. In this case, set the AUTO STANDBY switch to OFF. The output level at which the auto standby function is activated, or the time when the amplifier switches to standby mode differs, depending on the conditions under which you are using the amplifier.

Precautions

On safety

Should any solid object or liquid fall into the cabinet, unplug the amplifier and have it checked by qualified personnel before operating it any further.

On power sources

- Before operating the amplifier, check that the operating voltage is identical with your local power supply. The operating voltage is indicated on the nameplate on the back of the amplifier.
- If you are not going to use the amplifier for a long time, be sure to disconnect the amplifier from the wall outlet. To disconnect the AC power cord (mains lead), grasp the plug itself; never pull the cord.
- AC power cord (mains lead) must be changed only at a qualified service shop.

On heat buildup

Although the amplifier heats up during operation, this is not a malfunction. If you continuously use the amplifier at a large volume, the cabinet temperature of the top, sides and bottom rises considerably*. To avoid burning yourself, do not touch the cabinet.

* The top of the cabinet may become too hot to touch.

On placement

- Place the amplifier in a location with adequate ventilation to prevent heat buildup and prolong the life of the amplifier.
- Do not place the amplifier near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust, or mechanical shock.
- Do not place anything on top of the cabinet that might block the ventilation holes and cause malfunctions.

On cleaning

Clean the cabinet, panel, and controls with soft dry cloth. Do not use any type of abrasive pad, scouring powder, or solvent, such as alcohol or benzine.

If you have any questions or problems concerning your amplifier, please consult your nearest Sony dealer.

Troubleshooting

If you experience any of the following difficulties while using the amplifier, use this troubleshooting guide to help you remedy the problem. Should any problem persist, consult your nearest Sony dealer.

General

The amplifier is not turned on.

- Check that the AC power cord (mains lead) is connected securely.

The amplifier is turned off automatically.

- The auto standby function is working. Set the AUTO STANDBY switch on the rear panel to OFF.

The I/⏻ indicator is lit in red.

- There is something wrong with the amplifier. It might be because of a short circuit of the speaker output, a short circuit of the headphones output, or because the ventilation holes on the top of the amplifier are blocked. Resolve the problem, then turn on the amplifier again. If the indicator still lights up in red, disconnect the AC power cord (mains lead) and consult your nearest Sony dealer.

Audio

There is no sound, no matter which equipment is selected, or only a very low-level sound is heard.

- Check that the speakers and equipment are connected securely.
- Check that all speaker cords are connected correctly.
- Check that both the amplifier and equipment are turned on.
- Check that the volume level is not set at $-\infty$ dB.
- Press MUTING to cancel the muting function.
- Check that you have selected the correct equipment with the LINE 1/2/3/4/5 indicators on the amplifier.
- Check the position of the IMPEDANCE dial. Set the dial to PHONES OFF to listen to speakers, or other appropriate positions according to the headphones you are using.

- The protective device on the amplifier has been activated. Turn off the amplifier, eliminate the short circuit problem, and turn on the amplifier again.

There is no sound from specific equipment.

- Check that the cables are fully inserted into the jacks on both the amplifier and the equipment.

There is no sound from one of the speakers.

- Connect a pair of headphones to the PHONES jack and set the IMPEDANCE dial to LOW to verify that sound is output from the headphones. If only one channel is output from the headphones, the equipment may not be connected to the amplifier correctly. Check that all the cables are fully inserted into the jacks on both the amplifier and the equipment. If both channels are output from the headphones, the speaker may not be connected to the amplifier correctly. Check the connection of the speaker which is not outputting any sound.
- Make sure you have connected both the L and R jacks to analog equipment and not just either the L or R jack. Use a monaural-stereo cable (not supplied).

The left and right sounds are unbalanced or reversed.

- Check that the speakers and equipment are connected correctly and securely.

There is severe hum or noise.

- Check that the speakers and equipment are connected securely.
- Check that the connecting cables are away from a transformer or motor, and at least 3 meters away from a TV set or fluorescent light.
- Move your TV away from the audio equipment.
- The plugs and jacks may be dirty. Wipe them with a cloth slightly moistened with alcohol.

The volume from phonograph records is low.

- The amplifier does not support phono inputs. Use a commercially available phono-equalizer, and connect its analog output to the amplifier.

Remote control

The remote control does not function.

- Point the remote control at the remote sensor on the amplifier.
- Remove any obstacles in the path between the remote control and the amplifier.
- Replace all the batteries in the remote control with new ones, if they are weak.
- Make sure you select the correct input on the remote control.

Initializing the amplifier

When the amplifier is turned off, hold down the **I/⏻** button on the amplifier for about 5 seconds. The amplifier is reset to the initial setting.

Specifications

Amplifier section

POWER OUTPUT

POWER OUTPUT AND TOTAL HARMONIC DISTORTION:

With 8 ohm loads, both channels driven, from 20 - 20,000 Hz; rated 80 watts per channel minimum RMS power, with no more than 0.09 % total harmonic distortion from 250 milliwatts to rated output.

Rated Power Output*

80 W + 80 W

20 Hz to 20 kHz 0.15 % 8 ohms

* Measured under the following conditions:

Power requirements: 120 V AC, 60 Hz

Supported impedance of speakers

4 ohms or higher

Distortion

0.008 %

1 kHz 10 W 8 ohms

Frequency response

10 Hz to 100 kHz ± 3 dB (8 ohms)

Input (UNBALANCED)

Sensitivity: 150 mV

Impedance: 47 kohms

S/N ratio: 96 dB (Input short, A, 20 kHz LPF)

Input (BALANCED)

Impedance: 20 kohms / 20 kohms

S/N ratio: 96 dB (Input short, A, 20 kHz LPF)

Headphones amplifier section

Supported impedance

LOW: from 8 ohms to less than 50 ohms

MID: from 50 ohms to less than 300 ohms (+10 dB against LOW)

HI: 300 ohms or higher (+16 dB against LOW)

Distortion

0.1 % or less

20 Hz to 20 kHz

LOW (8 ohms load impedance) 500 mW + 500 mW

MID (150 ohms load impedance) 500 mW + 500 mW

HI (300 ohms load impedance) 250 mW + 250 mW

Frequency response

10 Hz to 100 kHz $+0.5/-3$ dB (at LOW mode 8 ohms load impedance)

General

Power requirements

120 V AC, 60 Hz

Power consumption

300 W

Power consumption (during standby mode)

0.4 W

Dimensions (Approx.)

430 mm \times 130 mm \times 420 mm (17 in \times 5 1/8 in \times 16 5/8 in) (w/h/d), including projecting parts and controls

Mass (Approx.)

18.0 kg (39 lb 11 oz)

Supplied accessories

AC power cord (mains lead) (1)

Remote control RM-AAU181 (1)

R03 (size AAA) batteries (2)

Operating Instructions (this manual) (1)

Design and specifications are subject to change without notice.

AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, gardez cet appareil à l'abri de la pluie et de l'humidité.

L'appareil n'est pas débranché du secteur aussi longtemps qu'il est raccordé à la prise secteur, même s'il s'éteint automatiquement.

Pour réduire le risque d'incendie, n'obstruez pas l'orifice de ventilation de l'appareil avec un journal, une nappe, une tenture, etc. N'exposez pas l'appareil à une source de flamme nue (par exemple, une bougie allumée).

Pour réduire le risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à des éclaboussures ou des gouttes d'eau et ne posez pas dessus des objets remplis de liquides, notamment des vases.

La fiche principale étant utilisée pour déconnecter l'unité de l'alimentation secteur, connectez l'unité à une prise secteur aisément accessible. Si vous remarquez une anomalie dans l'appareil, débranchez immédiatement la fiche principale de la prise secteur.

N'installez pas cet appareil dans un endroit confiné, comme sur une étagère ou un meuble TV intégré.

N'exposez pas les piles ou un appareil contenant des piles à une chaleur excessive, notamment aux rayons directs du soleil ou à des flammes.

Utilisation à l'intérieur seulement.



Ce symbole est destiné à avertir l'utilisateur de la présence d'une surface pouvant être très chaude au toucher dans des conditions de fonctionnement normal.

Pour les clients résidant aux États-Unis



Ce symbole est destiné à renseigner l'utilisateur sur la présence à l'intérieur du boîtier de l'appareil d'une « tension dangereuse » non isolée et suffisamment puissante pour présenter un risque d'électrocution.



Ce symbole est destiné à renseigner l'utilisateur sur la présence d'importantes instructions d'utilisation et d'entretien (service) dans les documents qui accompagnent l'appareil.

Enregistrement du propriétaire

Le modèle et les numéros de série se trouvent sur le panneau situé à l'arrière de l'appareil. Indiquez ces numéros dans l'espace prévu à cet effet ci-dessous. Vous devrez vous y référer lors d'un appel à votre revendeur Sony au sujet de ce produit.

N° de modèle TA-A1ES

N° de série _____

Consignes de sécurité importantes

- 1) Lisez ces instructions.
- 2) Conservez ces instructions.
- 3) Respectez tous les avertissements.
- 4) Respectez toutes les instructions.
- 5) N'utilisez pas cet appareil à proximité de l'eau.
- 6) Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec.
- 7) N'obstruez pas les orifices de ventilation. Installez l'appareil conformément aux instructions du fabricant.
- 8) N'installez pas l'appareil à proximité des sources de chaleur telles que les radiateurs, les registres de chaleur, les poêles ou autres appareils (y compris les amplificateurs) produisant de la chaleur.
- 9) N'altérez pas le dispositif de sécurité de la fiche polarisée ou mise à la terre. Une fiche polarisée compte deux lames de largeur différente. Une fiche de type mise à la terre possède deux lames et une broche de mise à la terre. La lame la plus large ou la troisième broche assure une fonction de sécurité. Si la fiche fournie d'origine ne s'adapte pas à votre prise, faites remplacer la prise obsolète par un électricien.
- 10) Protégez le cordon d'alimentation des lieux de passage ou des points de pincement, en particulier au niveau des fiches, des prises de courant et de sa sortie de l'appareil.
- 11) Utilisez uniquement des accessoires spécifiés par le fabricant.
- 12) Utilisez uniquement l'appareil avec le chariot, socle, trépied, support ou table spécifié par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Si vous utilisez un chariot, soyez prudent lorsque vous le déplacez avec l'appareil afin d'éviter toute chute susceptible de provoquer des blessures.



- 13) Débranchez cet appareil en cas d'orage ou d'inutilisation prolongée.
- 14) Confiez toutes les réparations à du personnel de service qualifié.
L'appareil doit être réparé en cas de dommage quelconque, notamment lorsque le cordon d'alimentation ou sa fiche est endommagé, du liquide ou un objet a pénétré à l'intérieur de l'appareil, l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, l'appareil ne fonctionne pas normalement ou est tombé.

La déclaration de la FCC suivante s'applique uniquement à la version de ce modèle fabriquée pour la vente aux États-Unis. Il se peut que les autres versions ne soient pas conformes aux réglementations techniques de la FCC.

REMARQUE :

Cet appareil a été testé et s'est révélé conforme aux limites des appareils numériques de Classe B, conformément à l'alinéa 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont conçues pour assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut rayonner de l'énergie de fréquence radio qui, en cas d'installation et d'utilisation non conformes aux instructions, peut engendrer des interférences nuisibles avec les communications radio. Il n'est toutefois pas garanti qu'aucune interférence ne surviendra dans une installation particulière. Si cet appareil altère effectivement la réception radio ou télévisée, ce qui peut être déterminé en le mettant hors tension, puis à nouveau sous tension, nous vous encourageons à essayer de remédier à la situation en prenant une ou plusieurs mesures ci-après :

- Réorientez ou repositionnez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance qui sépare l'appareil du récepteur.
- Raccordez l'appareil à la prise d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est raccordé.
- Sollicitez l'aide de votre revendeur ou d'un technicien en radio/télévision expérimenté.

Des câbles et connecteurs correctement blindés et mis à la terre doivent être utilisés pour le raccordement à des ordinateurs hôtes ou des périphériques afin de satisfaire aux limites d'émission du FCC.

ATTENTION

Vous êtes prévenu que toute modification ou changement non expressément approuvé dans ce manuel peut annuler votre autorisation à utiliser cet appareil.

Pour les clients au Canada

Il est impératif d'utiliser des câbles et des connecteurs correctement blindés et mis à la terre pour la connexion à des ordinateurs hôtes et/ou aux périphériques.

Table des matières

Principales fonctions de l'amplificateur6

Description et emplacement des pièces

Panneau avant7

Panneau arrière8

Télécommande9

Mise en route

Branchement des enceintes10

Branchement d'un appareil audio12

Préparation de l'amplificateur et de la télécommande14

Écoute du son

Profiter du son de l'appareil branché16

Réglage du casque17

Réglage de la fonction de mise en veille automatique17

Autres

Précautions18

Dépannage19

Initialisation de l'amplificateur20

Spécifications21

Principales fonctions de l'amplificateur

Amplificateur de puissance utilisant une sortie symétrique

Cet amplificateur de puissance atteint une sortie dynamique en utilisant un amplificateur symétrique.

L'étage d'amplification de puissance, qui détermine la qualité sonore, se compose d'une paire de transistors, qui éliminent la résistance d'émetteur utilisée par les amplificateurs conventionnels afin de supprimer toute surchauffe. La sortie du transistor actionne l'enceinte directement, en reproduisant le son avec moins de caractère non souhaité.

Châssis à base de traverse (châssis FBB)

Un châssis à base de traverse a été développé pour l'amplificateur stéréo.

En combinant un châssis de traverse conventionnel et une base de transformation, apportant une précision et une raideur élevées, le cadre est plus stabilisé et reproduit un meilleur son avec moins de distorsion globale.

Un préamplificateur réalisé à partir d'étages complètement séparés

Cet amplificateur utilise un relais pour le changement de signal afin d'éliminer la perte de son, et des circuits séparés pour des étages entiers afin d'optimiser et mettre à niveau les circuits.

Grandes bornes d'enceinte avec une nouvelle conception

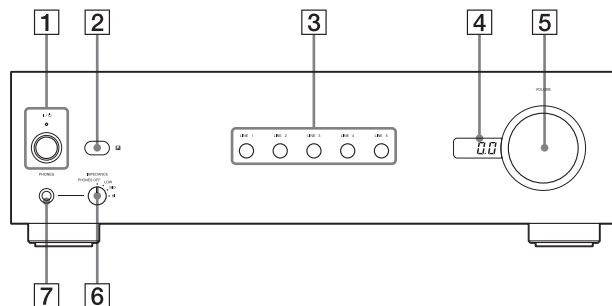
Les bornes de cet amplificateur réduisent la détérioration de la qualité sonore. Les griffes en Y et les fils de l'enceinte peuvent être attachés solidement. Vous pouvez également brancher des fiches bananes. Les bornes peuvent être utilisées pour les branchements à deux câbles également, en utilisant les deux types de fiches mentionnés ci-dessus.

Amplificateur séparé pour une utilisation exclusive avec un casque

Cet amplificateur a un amplificateur séparé utilisé exclusivement avec un casque. Les choix d'impédance sont LOW, MID et HI pour correspondre à celle du casque.

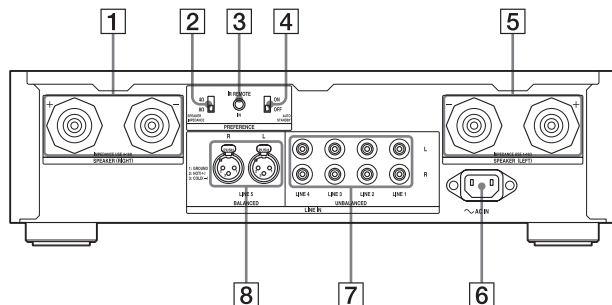
Description et emplacement des pièces

Panneau avant



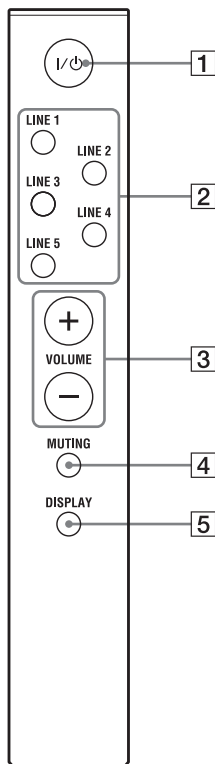
Pièces	Fonctions
1 Bouton/témoin I/O (Allumé/Veille)	Allume ou éteint l'amplificateur (page 14). Le témoin s'allume en vert lorsque l'amplificateur est allumé.
2 Capteur de la télécommande	Reçoit des signaux de la télécommande.
3 Boutons LINE 1/2/3/4/5	Permettent de sélectionner une source d'entrée (page 16). Le cercle autour du bouton de l'entrée sélectionnée s'allume.
4 Écran VOLUME	Affiche le niveau sonore.
5 Bouton rotatif VOLUME	Ajuste le niveau sonore des enceintes ou du casque (page 16). Le niveau peut être réglé entre $-\infty$ dB et 0 dB.
6 Bouton rotatif IMPEDANCE	Placez le bouton rotatif sur PHONES OFF pour que les enceintes émettent le son. Placez-le sur LOW, MID ou HI pour que le casque émette le son (page 17).
7 Prise PHONES	Permet de brancher le casque.

Panneau arrière



Pièces	Fonctions
1 Bornes SPEAKER (RIGHT)	Permettent de brancher une enceinte à droite (page 10).
2 Commutateur SPEAKER IMPEDANCE (4 Ω/8 Ω)	Réglez le commutateur sur l'impédance de l'enceinte branchée (page 10).
3 Prise IR REMOTE	Permet de brancher un répéteur infrarouge (non fourni) (page 13).
4 Commutateur AUTO STANDBY (ON/OFF)	Lorsque le commutateur est réglé sur ON, l'amplificateur passe automatiquement en mode veille lorsque aucun son n'a été émis pendant environ 10 à 15 minutes (page 17).
5 Bornes SPEAKER (LEFT)	Permettent de brancher une enceinte à gauche (page 10).
6 Borne AC IN	Permet de brancher le cordon d'alimentation secteur fourni (page 14).
7 Prises UNBALANCED LINE 1/2/3/4 L/R	Permettent de brancher un appareil audio analogique avec des câbles audio (page 12).
8 Prises BALANCED LINE 5 L/R	Permettent de brancher un appareil audio analogique avec des câbles XLR (équilibré) (page 12).

Télécommande



Pièces	Fonctions
1 Bouton I/O (Allumé/Veille)	Allume ou éteint l'amplificateur (page 14).
2 Boutons LINE 1/2/3/4/5	Permettent de sélectionner une source d'entrée (page 16).
3 Boutons VOLUME +/-	Ajustent le niveau sonore des enceintes ou du casque (page 16). Le niveau peut être réglé entre $-\infty$ dB et 0 dB.
4 Bouton MUTING	Éteint le son temporairement (page 16).
5 Bouton DISPLAY	Allume ou éteint les témoins, sauf le témoin I/O.

Mise en route

Branchement des enceintes

Branchez vos enceintes à l'amplificateur.

Avant de brancher les enceintes, assurez-vous de débrancher le cordon d'alimentation secteur.

Utilisez un cordon pour enceinte (non fourni) pour brancher les bornes de l'enceinte.

Cordon pour enceinte (non fourni)



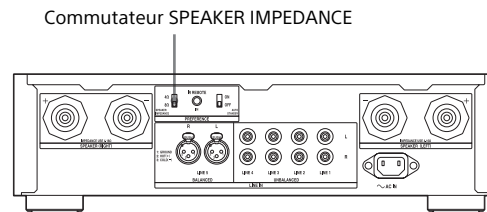
Remarques sur les branchements d'enceintes

- Branchez l'enceinte gauche aux bornes SPEAKER (LEFT) et l'enceinte droite aux bornes SPEAKER (RIGHT).
- Veillez à brancher les cordons pour enceinte entre les enceintes et l'amplificateur avec les mêmes polarités (plus (+) sur plus (+), moins (-) sur moins (-)). Vous pouvez également vous servir de la couleur ou de la marque du cordon pour enceinte à brancher sur le connecteur plus (+) ou moins (-). Ainsi, vous êtes sûr de ne jamais faire d'erreur entre le plus et le moins.
- Faites attention à ne pas toucher le corps de l'amplificateur ou d'autres prises avec les extrémités du câble pour enceinte. Cela pourrait provoquer des courts-circuits, etc., et entraîner un dysfonctionnement de l'amplificateur.

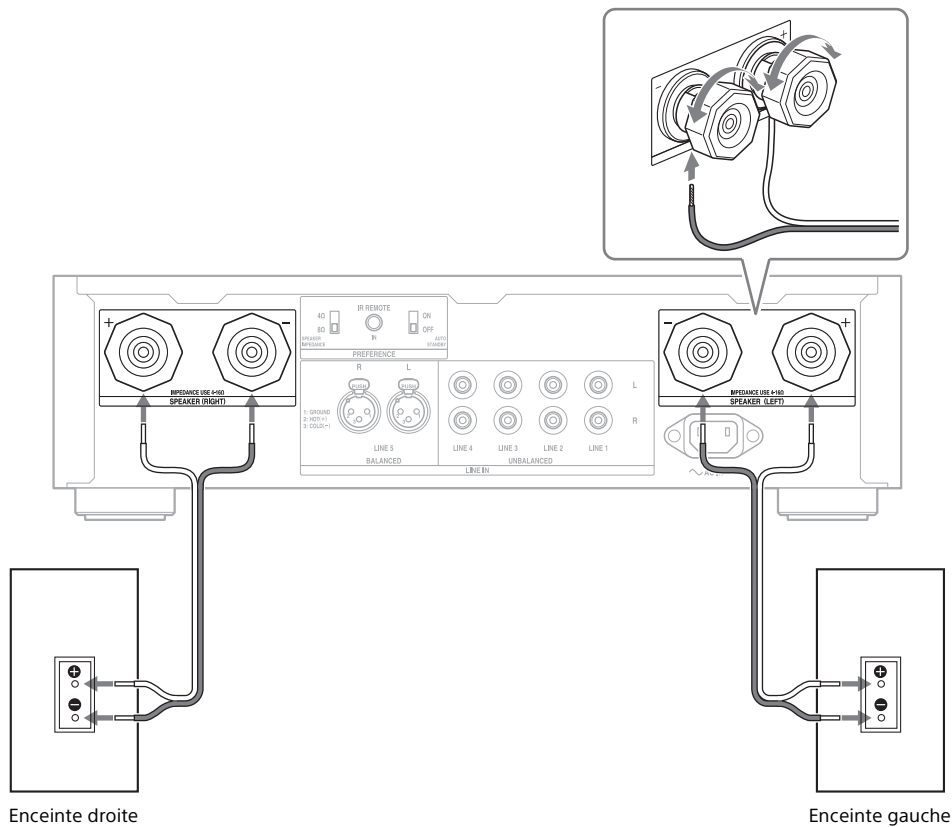
Réglage de l'impédance de l'enceinte

- Veillez à éteindre l'appareil avant de régler le commutateur SPEAKER IMPEDANCE. Lorsque l'appareil est allumé, le commutateur ne fonctionne pas.
- Lorsque vous branchez les enceintes avec une impédance nominale de 8 ohms ou plus, réglez le commutateur SPEAKER IMPEDANCE sur « 8 Ω ». Lorsque vous branchez d'autres types d'enceintes, réglez-le sur « 4 Ω ».
- Si vous n'êtes pas sûr des impédances des enceintes, consultez le mode d'emploi fourni avec vos enceintes. (Ces informations se trouvent souvent à l'arrière des enceintes.)

Impédance des enceintes et réglage du commutateur SPEAKER IMPEDANCE



Impédance des enceintes	Position du commutateur SPEAKER IMPEDANCE
de 4 ohms à moins de 8 ohms	4 Ω
de 8 ohms à 16 ohms	8 Ω



Branchement d'un appareil audio

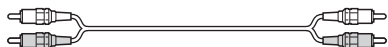
Vous pouvez brancher un appareil avec des prises audio analogiques, tel qu'un lecteur Super Audio CD ou un lecteur CD, à l'amplificateur. L'amplificateur ne prend pas en charge les entrées phono.

Avant de brancher un appareil audio, assurez-vous de débrancher le cordon d'alimentation secteur.

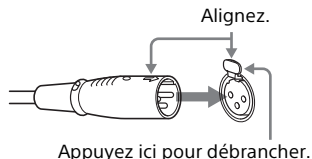
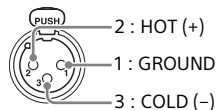
Utilisez un câble audio (non fourni) ou un câble XLR (équilibré) (non fourni) pour brancher l'appareil aux prises de sortie audio analogique.

Câble audio (non fourni)

Branchez la fiche blanche à la prise L et la fiche rouge à la prise R.

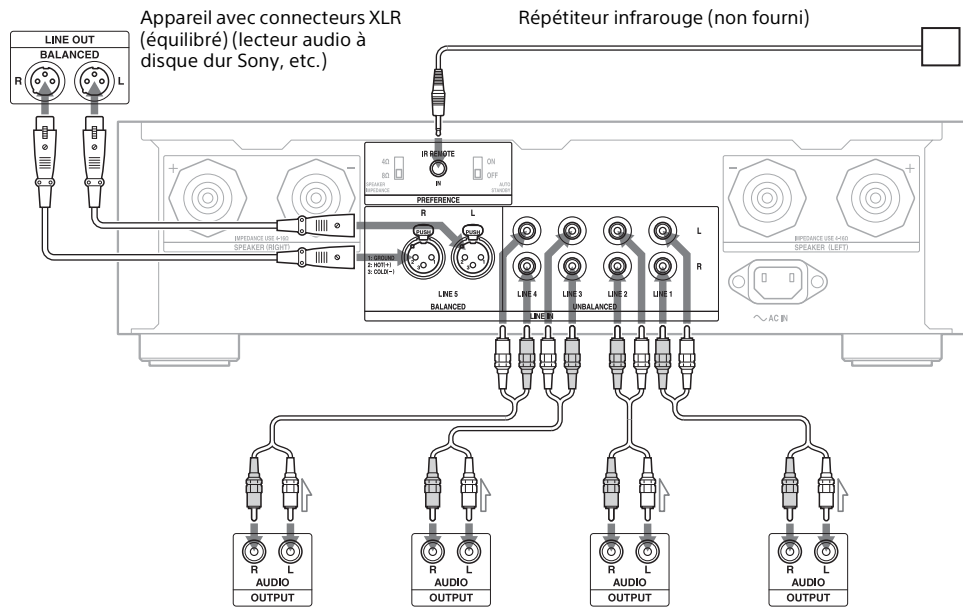


Câble XLR (équilibré) (non fourni)



Remarques

- Comme le câble XLR (équilibré) est verrouillé, vous ne pouvez pas débrancher le câble en tirant dessus.
- Si vous transportez l'amplificateur ou l'appareil audio avec le câble branché, il peut être endommagé. Assurez-vous de débrancher les câbles avant de transporter l'appareil.
- Branchez les câbles fermement et correctement. Sinon, vous pouvez entendre des parasites.



Appareil avec connecteurs XLR
(équilibré) (lecteur audio à
disque dur Sony, etc.)

Répéteur infrarouge (non fourni)

Prises de sortie audio analogique de lecteur Super Audio CD, de lecteur CD, de lecteur réseau, etc.

- Cet amplificateur ne prend pas en charge les entrées phono.
- Il n'est pas nécessaire de brancher tous les câbles.
- Branchez les câbles en fonction des prises de votre appareil.

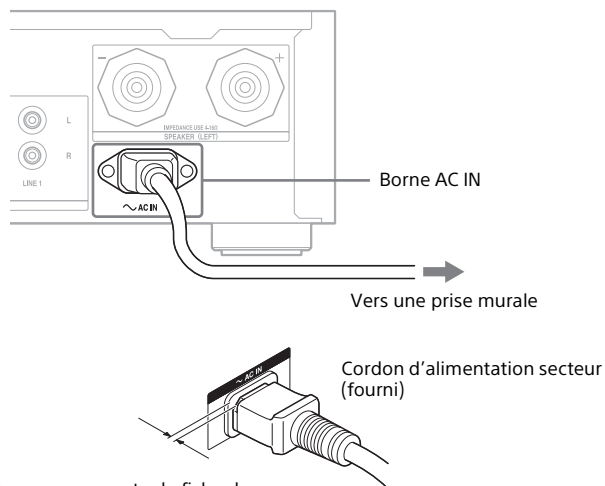
Conseil

Si vous branchez l'amplificateur à un produit Sony avec la prise de sortie d'un répéteur infrarouge, vous pouvez faire fonctionner l'amplificateur à partir du produit branché. Pour plus de détails, consultez le mode d'emploi du produit.

Préparation de l'amplificateur et de la télécommande

Branchement du cordon d'alimentation secteur

Branchez fermement une extrémité du cordon d'alimentation secteur fourni à la borne AC IN de l'amplificateur et l'autre extrémité à une prise murale.

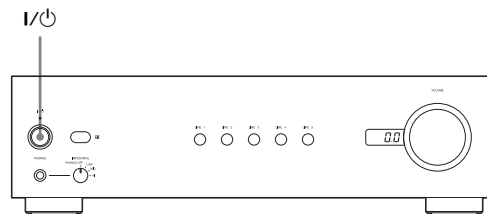


Il reste un espace entre la fiche du cordon d'alimentation secteur et le panneau arrière, même lorsque le cordon d'alimentation secteur est enfoncé à fond. C'est ainsi que le cordon doit être branché. Ceci n'est pas une anomalie.

Remarques

- Avant de brancher des enceintes et un appareil audio, assurez-vous de débrancher le cordon d'alimentation secteur.
- Ne branchez pas le cordon d'alimentation secteur tant que tous les branchements ne sont pas effectués.
- Branchez le cordon d'alimentation secteur correctement. Un mauvais branchement peut provoquer des opérations instables.

Mise sous tension de l'amplificateur



Appuyez sur I/O pour allumer l'amplificateur.

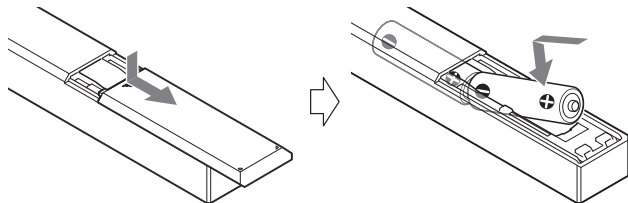
Vous pouvez également allumer l'amplificateur à l'aide de la touche I/O de la télécommande.

Quand vous éteignez l'amplificateur, appuyez sur I/O encore une fois.

Lorsque l'amplificateur est allumé, le témoin I/O est allumé en vert. Lorsque l'amplificateur fonctionne mal, le témoin est allumé en rouge. Recherchez un court-circuit de la prise pour enceinte ou un court-circuit de la prise pour casque. Résolvez le problème, puis rallumez l'amplificateur.

Mise en place des piles dans la télécommande

Insérez deux piles R03 (taille AAA) dans la télécommande.
Respectez les polarités correctes lors de la mise en place des piles.



Remarques

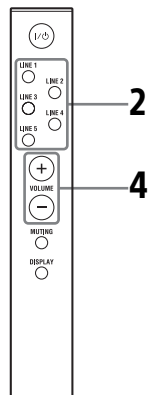
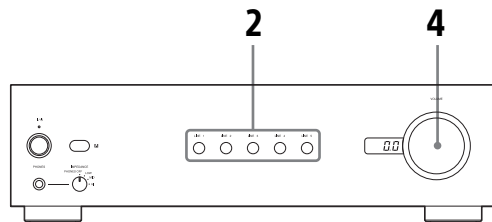
- Ne laissez pas la télécommande dans un endroit très chaud ou très humide.
- N'utilisez pas une pile neuve avec des piles usagées.
- N'utilisez pas des piles au manganèse avec des piles d'un autre type.
- N'exposez pas le capteur de la télécommande aux rayons directs du soleil ou à des dispositifs d'éclairage. Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant une période prolongée, retirez-en les piles pour éviter qu'elles ne fuient et provoquent des dommages et de la corrosion.

Conseil

Lorsque la télécommande ne contrôle plus l'amplificateur, remplacez toutes les piles par des neuves.

Écoute du son

Profiter du son de l'appareil branché



- 1 Allumez l'appareil sur lequel vous voulez écouter du son.
- 2 Appuyez sur les boutons LINE 1/2/3/4/5 pour sélectionner l'entrée de l'appareil sur lequel vous voulez écouter du son.
- 3 Démarrez la lecture sur l'appareil.
- 4 Tournez le bouton rotatif VOLUME pour régler le volume.

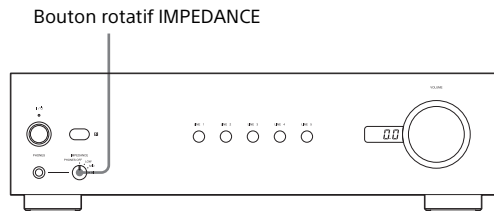
Pour activer la fonction sourdine

Appuyez sur le bouton MUTING sur la télécommande. Pour annuler, appuyez de nouveau sur ce bouton ou tournez le bouton rotatif VOLUME pour augmenter le volume. Si vous éteignez l'amplificateur alors que le son est coupé, la fonction sourdine est annulée.

Pour éviter d'endommager les enceintes

Il vous est conseillé de régler le volume sur $-\infty$ avant d'éteindre l'amplificateur.

Réglage du casque



Réglez l'impédance du casque à l'aide du bouton rotatif **IMPEDANCE**.

Position du bouton rotatif Impédance prise en charge du casque

LOW	de 8 ohms à moins de 50 ohms
MID	de 50 ohms à moins de 300 ohms (+10 dB par rapport à LOW)
HI	300 ohms ou plus (+16 dB par rapport à LOW)

Si vous n'êtes pas sûr de l'impédance de votre casque

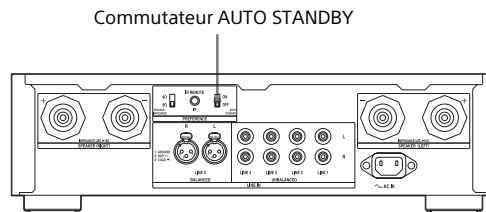
Mettez le bouton rotatif IMPEDANCE sur LOW, puis, en contrôlant le volume du casque, sélectionnez une position qui produit un niveau sonore approprié.

Remarques

- Lorsque vous tournez le bouton rotatif IMPEDANCE :
 - Le volume sonore passe à $-\infty$ dB.
 - Vous n'entendez aucun son dans le casque pendant environ 8 secondes. N'augmentez pas le volume durant cette durée.

- Si le bouton rotatif est placé en position PHONES OFF, vous n'entendez aucun son dans le casque.
- S'il est placé en position LOW/MID/HI, vous n'entendez aucun son dans les enceintes.

Réglage de la fonction de mise en veille automatique



Lorsque le commutateur AUTO STANDBY est placé sur la position ON, l'amplificateur passe automatiquement en mode veille lorsque le niveau de sortie de l'enceinte ou du casque a été inférieur à un certain niveau pendant environ 10 à 15 minutes (fonction de mise en veille automatique). Par conséquent, si vous écoutez de la musique à un faible volume pendant un petit moment, la fonction de mise en veille automatique peut s'activer. Dans ce cas, placez le commutateur AUTO STANDBY sur la position OFF.

Le niveau de sortie auquel la fonction de mise en veille automatique est activée ou l'heure à laquelle l'amplificateur passe en mode veille diffèrent, selon les conditions d'utilisation de l'amplificateur.

Précautions

Sécurité

Si un objet ou un liquide pénètre dans le boîtier de l'amplificateur, débranchez l'amplificateur et faites-le vérifier par un technicien qualifié avant de le remettre sous tension.

Sources d'alimentation

- Avant d'utiliser l'amplificateur, assurez-vous que sa tension de fonctionnement correspond à celle du secteur. La tension de fonctionnement est indiquée sur la plaque signalétique au dos de l'amplificateur.
- Débranchez l'amplificateur de la prise murale si vous ne comptez pas l'utiliser pendant longtemps. Pour débrancher le cordon d'alimentation secteur, tenez-le par la fiche ; ne tirez jamais directement sur le cordon lui-même.
- Le cordon d'alimentation secteur ne doit être remplacé que dans un centre de service après-vente qualifié.

Accumulation de chaleur

Cet amplificateur chauffe pendant le fonctionnement, mais ceci n'est pas une anomalie. Si vous utilisez constamment l'amplificateur avec un niveau du son élevé, la température du dessus, des côtés et du dessous du boîtier augmente considérablement*. Pour ne pas risquer de vous brûler, ne touchez pas le boîtier.

* La partie supérieure du boîtier peut devenir trop chaude au toucher.

Lieu d'installation

- Placez l'amplificateur dans un endroit bien aéré pour éviter toute accumulation de chaleur et prolonger ainsi la durée de service.
- Ne placez pas l'amplificateur près d'une source de chaleur ou dans un endroit exposé aux rayons directs du soleil, à une poussière excessive ou à des chocs mécaniques.

- Ne placez rien au-dessus du boîtier qui puisse obstruer les orifices d'aération et provoquer des dysfonctionnements.

Nettoyage

Nettoyez le boîtier, le panneau et les contrôles avec un chiffon sec et doux. N'utilisez pas de tampons abrasifs, de poudres à récurer ou de solvants tels qu'alcool ou benzine.

Pour toute question au sujet de l'amplificateur ou tout problème, adressez-vous au revendeur Sony le plus proche.

Dépannage

Si vous rencontrez l'une des difficultés suivantes lorsque vous utilisez l'amplificateur, utilisez ce guide de dépannage pour résoudre le problème. Si un problème persiste, adressez-vous au revendeur Sony le plus proche.

Généralités

L'amplificateur n'est pas allumé.

→ Vérifiez que le cordon d'alimentation secteur est bien branché.

L'amplificateur est éteint automatiquement.

→ La fonction de mise en veille automatique fonctionne. Mettez le commutateur AUTO STANDBY sur le panneau arrière sur OFF.

Le témoin I/Ⓜ est allumé en rouge.

→ L'amplificateur fonctionne mal. Cela peut être dû à un court-circuit de la prise pour enceinte, à un court-circuit de la prise pour casque ou à une obstruction des trous de ventilation sur la partie supérieure de l'amplificateur. Résolvez le problème, puis rallumez l'amplificateur. Si le témoin s'allume toujours en rouge, débranchez le cordon d'alimentation secteur et adressez-vous au revendeur Sony le plus proche.

Audio

Il n'y a pas de son, quel que soit l'appareil sélectionné ou le son produit est très faible.

- Assurez-vous que les enceintes et l'appareil sont correctement raccordés.
- Vérifiez que tous les cordons pour enceinte sont branchés correctement.
- Assurez-vous que l'amplificateur et l'appareil sont allumés.
- Assurez-vous que le niveau sonore n'est pas sur $-\infty$ dB.
- Appuyez sur MUTING pour annuler la fonction sourdine.
- Vérifiez que vous avez sélectionné le bon appareil avec les témoins LINE 1/2/3/4/5 sur l'amplificateur.
- Vérifiez la position du bouton rotatif IMPEDANCE. Mettez le bouton rotatif sur PHONES OFF pour que les enceintes

émettent le son ou sur la position appropriée en fonction du casque que vous utilisez.

→ L'appareil protecteur sur l'amplificateur a été activé. Éteignez l'amplificateur, résolvez le problème de court-circuit et rallumez l'amplificateur.

L'appareil spécifique n'émet aucun son.

→ Vérifiez que les câbles sont bien insérés dans les prises sur l'amplificateur et sur l'appareil.

L'une des enceintes n'émet aucun son.

- Branchez un casque à la prise PHONES et mettez le bouton rotatif IMPEDANCE sur LOW pour vérifier que le casque émet du son. Si le son n'est émis que par un seul canal du casque, l'appareil est peut-être mal branché à l'amplificateur. Vérifiez que tous les câbles sont bien insérés dans les prises sur l'amplificateur et sur l'appareil. Si le son est émis par les deux canaux du casque, l'enceinte est peut-être mal branchée à l'amplificateur. Vérifiez le branchement de l'enceinte qui n'émet aucun son.
- Assurez-vous que vous avez branché les prises L et R à l'appareil analogique, pas uniquement la prise L ou R. Utilisez un câble mono/stéréo (non fourni).

Les sons à gauche et à droite sont déséquilibrés ou inversés.

→ Assurez-vous que les enceintes et l'appareil sont correctement raccordés.

Ronflement ou parasites importants.

- Assurez-vous que les enceintes et l'appareil sont correctement raccordés.
- Assurez-vous que les câbles de raccordement ne se trouvent pas près d'un transformateur ou d'un moteur électrique et qu'ils sont à au moins 3 mètres d'un téléviseur ou d'une lampe fluorescente.
- Éloignez le téléviseur de l'appareil audio.
- Les fiches et les prises peuvent être sales. Essuyez-les avec un chiffon légèrement humecté d'alcool.

Le volume des disques vinyles est faible.

→ L'amplificateur ne prend pas en charge les entrées phono. Utilisez un égaliseur phono disponible dans le commerce et branchez sa sortie analogique à l'amplificateur.

suite page suivante

Télécommande

La télécommande ne fonctionne pas.

- Dirigez la télécommande vers le capteur de la télécommande de l'amplificateur.
- Retirez tout obstacle entre la télécommande et l'amplificateur.
- Remplacez toutes les piles de la télécommande par des neuves si elles sont faibles.
- Vérifiez que vous sélectionnez l'entrée correcte sur la télécommande.

Initialisation de l'amplificateur

Lorsque l'amplificateur est éteint, maintenez enfoncé le bouton **I/⏻** sur l'amplificateur pendant environ 5 secondes. L'amplificateur est réinitialisé au réglage initial.

Spécifications

Section amplificateur

PUISSANCE DE SORTIE

PUISSANCE DE SORTIE ET DISTORSION HARMONIQUE TOTALE :

Avec des charges de 8 ohms, les deux canaux actifs, de 20 à 20 000 Hz ; puissance de sortie nominale minimum de 80 watts RMS par canal, avec pas plus de 0,09 % de distorsions harmoniques totales de 250 milliwatts à la sortie nominale.

Puissance de sortie nominale*

80 W + 80 W

20 Hz à 20 kHz 0,15 % 8 ohms

* Mesurée dans les conditions suivantes :
Alimentation électrique : 120 V CA, 60 Hz

Impédance prise en charge des enceintes

4 ohms ou plus

Distorsion

0,008 %

1 kHz 10 W 8 ohms

Réponse en fréquence

10 Hz à 100 kHz ± 3 dB (8 ohms)

Entrée (UNBALANCED)

Sensibilité : 150 mV

Impédance : 47 kohms

Rapport S/B : 96 dB (FPB à entrée courte, A, 20 kHz)

Entrée (BALANCED)

Impédance : 20 kohms / 20 kohms

Rapport S/B : 96 dB (FPB à entrée courte, A, 20 kHz)

Section amplificateur du casque

Impédance prise en charge

LOW : de 8 ohms à moins de 50 ohms

MID : de 50 ohms à moins de 300 ohms (+10 dB par rapport à LOW)

HI : 300 ohms ou plus (+16 dB par rapport à LOW)

Distorsion

0,1 % ou moins

20 Hz à 20 kHz

LOW (impédance de charge de 8 ohms) 500 mW + 500 mW

MID (impédance de charge de 150 ohms) 500 mW + 500 mW

HI (impédance de charge de 300 ohms) 250 mW + 250 mW

Réponse en fréquence

10 Hz à 100 kHz +0,5/-3 dB (au mode LOW impédance de charge de 8 ohms)

Généralités

Alimentation électrique

120 V CA, 60 Hz

Consommation électrique

300 W

Consommation électrique (en mode de veille)

0,4 W

Dimensions (approx.)

430 mm × 130 mm × 420 mm (17 po × 5 1/8 po × 16 5/8 po) (l/h/p), parties saillantes et contrôles compris

Poids (approx.)

18,0 kg (39 lb 11 oz)

Accessoires fournis

Cordon d'alimentation secteur (1)

Télécommande RM-AAU181 (1)

Piles R03 (taille AAA) (2)

Mode d'emploi (ce manuel) (1)

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

<http://www.sony.net/>



* 4 4 7 5 0 1 2 1 1 * (1)